



جلسه‌ی اول



تمرین اول

آیات ۴۰ تا ۶۰ سوره‌ی **شُعْرَاءٌ** را در گروه‌های دو یا سه نفره برای یک دیگر بخوانید.

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ۝ فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ
 قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجَرًا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ۝ قَالَ نَعَمْ
 وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمُقْرَبَينَ ۝ قَالَ لَهُمْ مُوسَى أَقْوَا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ
 فَالْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِّيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةٍ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
 الْغَالِبُونَ ۝ فَالْقَوْيَ مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلَقَّفُ مَا يَأْفِكُونَ
 فَالْقَوْيَ السَّحَرَةُ سَيِّدُنَا ۝ قَالُوا إِنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝
 رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ۝ قَالَ إِنَّا مَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ إِذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ
 لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا قَطْعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
 وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلَافٍ وَلَا صَلِبَتَكُمْ أَجْمَعِينَ ۝ قَالُوا لَا يُضِيرَ إِنَّا
 إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ۝ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبِّنَا خَطَايَانَا إِنْ كُنَّا
 أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسِرِّ بِعِبَادَتِ إِنَّكُمْ
 مُتَّبِعُونَ ۝ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَائِنِ حَشِرِينَ ۝ إِنَّهُ لَوْلَاءٌ
 لَشَرِذَمَةٌ قَلِيلُونَ ۝ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَائِظُونَ ۝ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَذِرُونَ
 فَأَخْرَجَنَاهُمْ مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ۝ وَكُنُوزٌ وَمَقَامٌ كَيْمٌ
 كَذِيلَكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنَى إِسْرَاعِيلَ ۝ فَاتَّبَعُوهُمْ مُشَرِّقِينَ



تمرین اول قرائت آیات درس را از نوار گوش کنید و با نشان دادن خط، همراه با نوار بخوانید.

تمرین دوم این عبارات قرآنی را بخوانید و به ترجمه‌ی آن‌ها توجه کنید.

۱- يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ

هدایت می‌کند خدا به نورش کسی را که می‌خواهد.

۲- وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ

و پروردگار تو بی‌نیاز و دارای رحمت و مهربانی است.

۳- مَنْ يَعْمَلْ سَوَاءً يُجْزَءُهُ

هر کس انجام دهد کار بد، کیفر می‌بیند به آن.

۴- مَا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُسَمًّ

خلق نکرد خدا آسمان‌ها و زمین و آن‌چه را میان آن دو است مگر به حق و تازمان معین. روم ۸





تمرین اول با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

۱- یَهْدِی : انجام دهد هدایت می‌کند

۲- يَعْمَلُ : انجام دهد هدایت می‌کند

۳- غَنِّیٌّ : بی‌نیاز قدرتمند

۴- رَحْمَةٌ : نعمت و آمرزش رحمت و مهربانی

۵- سَمَاوَاتٍ : آسمان‌ها آسمان

تمرین دوم این عبارات قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

۱- قُلِ اللَّهُ يَهْدِی لِلْحَقِّ

بگو ... به راه ...

یوئیس ۲۵

۲- وَ مَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ

و نفرستادیم تو را (ای پیامبر) مگر ... برای ...

انبیاء ۱۰۷

۳- وَ مَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَ يَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ

و هر کس ایمان آورد به ... و ... دا خل کند او را به ...

طلاق ۱۱

۴- لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَ الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِّيُّ الْحَمِيدُ

برای ... است آنچه در ... و ... است؛ قطعاً ...، او ... ستوده است. لقمان ۲۶

* لِلَّهِ = لِ + الله : برای خدا



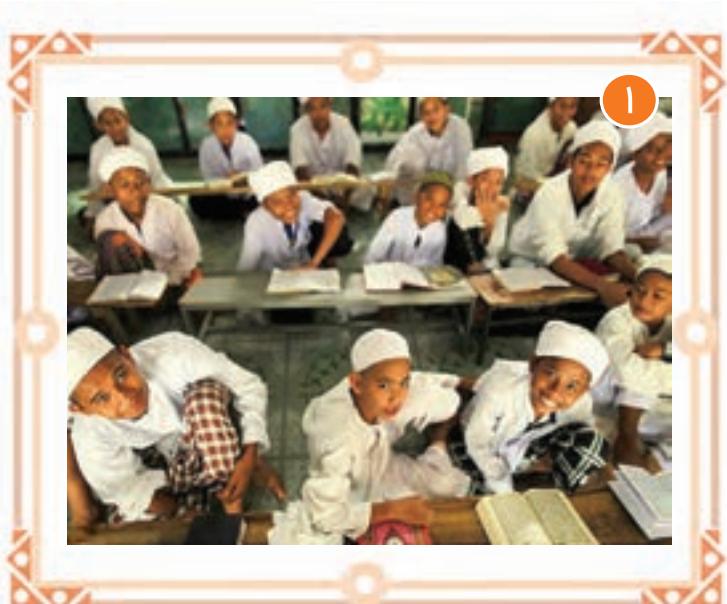
خواندن از روی قرآن کامل



از نمازخانه یا دفتر مدرسه به تعداد کافی، قرآن به کلاس بیاورید؛ هر میز حداقل یک قرآن داشته باشد. با راهنمایی آموزگار یک صفحه از قرآن را به صورت تصادفی باز کنید. سپس دانشآموزان هر میز، آیات آن صفحه را برای یک دیگر می‌خوانند. آن‌گاه هر دانشآموز حدود یک سطر را با صدای بلند می‌خواند.



۲



۱



۴



۳

دانشآموزان با قرآن کریم در کشورهای تایلند **۱** و **۲**، بنگلادش **۳** و اندونزی **۴**

عاقبت فرعون و فرعونیان

لشکریان از همه طرف فرعون را احاطه کرده و منتظر فرمانش هستند. پیک از راه می‌رسد: «موسی و بنی اسرائیل از آب گذشتند!»

هامان وزیر فرعون، با عصبانیت می‌پرسد: چگونه؟ مگر از دریای خروشان هم می‌شود گذشت؟!

پیک پاسخ می‌دهد: من در میان آنان بودم. قوم بنی اسرائیل که کاملاً خود را در محاصره و گرفتار می‌دیدند، گفتند: ما دیگر راهی برای گریز نداریم. اما موسی بر بلندی ساحل ایستاد و گفت: «إِنَّ مَعِيَ رَبِّيْ سَيَّهَدِينِ»* خدایم هرگز مرا تنها نمی‌گذارد. آن‌گاه دست‌هایش را به سوی آسمان بلند کرد و زیر لب چیزی گفت. پس از اندکی درنگ، یک باره عصایش را به آب زد. آب شکافته شد و در دو طرف، آرام ایستاد. هنوز هم چنان است، راهی خشک در میان کوه‌هایی برآفراشته از آب. آنان گذشتند و رفتند. به نظرم کار عصای موسی بود!

فرعون فریاد می‌زند: چرا ایستاده‌اید؟! باید تعقیب‌شان کنیم.

* سوره‌ی شعراء، آیه‌ی ۶۲



هاماں می گوید : آبی کہ برای موسی رام شده است، بی شک از فرمان فرعون سریچی نخواهد کرد! همگان قدر و منزلت خداوندگار ما را می شناسند، حتی آب دریا!

فرعون فرمان حملہ می دھد و حرکت می کند. سپاہیان بی شمار، به مسیر خشکی کہ در میان دریا بہ وجود آمده است، وارد می شوند. در آن سو، آخرین نفرات بنی اسرائیل از ساحل می گذرند. فرعون و سپاہش به تاخت در بی بنی اسرائیل می روند. بستر دریا از لشکریان انبوه فرعون پوشیده شده است. ناگاه صدای غرش آب، دل سربازان مسلح و زره پوش را می لرزاند. صدای مهیب فرو ریختن کوهی از آب، آرایش فرعونیان را بر هم می زند. موجی بلند و سهمگین چنان که کوهی فرو ریخته باشد بر سپاہ فرعون فرود می آید. ترس و وحشت سراسر وجود فرعون را فرا می گیرد و تا می خواهد به خود بیاید درون امواج متلاطم آب، غوطه ور می شود. با خود می اندیشد : «گویی



خدای موسی حق است! باید به او ایمان بیاورم!» برای یک لحظه آن همه رنج و سختی را که به قوم بنی اسرائیل تحمیل کرده بود از خاطرش می‌گذرد. با خود می‌گوید: چرا با آن همه معجزات آشکار موسی، به خدای یگانه ایمان نیاوردم. موجی از پس موجی دیگر بر سرشن فرود می‌آید. استخوان‌هاش می‌شکند، دیگر نمی‌تواند نفس بکشد. ندایی می‌شنود که می‌گوید: تو تاکنون نخواستی که ایمان بیاوری و خود را اصلاح کنی، الان دیگر دیر شده است. امروز مرگت فرا رسیده است، ولی بدن‌ت را برای عبرت آیندگان باقی می‌گذارم!

فرعون در حالی که چشم بر زندگی پر از غرور خود می‌بندد، وزیر خود هامان را می‌بیند که دیگر فرصتی برای چاپلوسی و تحریک او علیه موسی ندارد! می‌اندیشد: «چه بیهوده! چه بدفرجام! اگر بر بنی اسرائیل سخت نمی‌گرفتیم، حالا اسیر فرمان خدای موسی نمی‌شدیم!» روز دیگر بدن بی‌جان فرعون بر ساحل دریا افتاده بود و بنی اسرائیل شگفت‌زده از مرگ فرعون، برای موسی که به عصای خود تکیه کرده است و به افق دوردست می‌نگرد خبر نابودی فرعون و فرعونیان را می‌آورند.



فالیوم ننجیک ببدنک لـ تکون لـ من خـ لـ فـ کـ ءـ اـ يـ ةـ

(ای فرعون!) امروز بدن تو را از آب می‌رهانیم تا تو برای آیندگان عبرت باشی.

يونس ۹۲



جلسه‌ی چهارم



انس با قرآن در خانه



تمرین اول آیات درس را برای اعضای خانواده‌ی خود بخوانید. خوب است آیات درس را با نوار تمرین کنید.

این عبارات قرآنی را بخوانید و در آخر هر سطر به شکل صحیح وقف کنید.

آل عمران ۱۷۵

۱- إِنَّمَا ذِلْكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ وَ

رعد ۶

۲- وَ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ

حج ۳۰

۳- وَ مَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَ عِنْدَ رَبِّهِ

کهف ۱۰۷

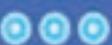
۴- إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَ عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا

در عبارات تمرین بالا، اتصالات را با فلش نشان دهید.

خواندن روزانه‌ی قرآن

هر روز تعدادی از آیات ۶۱ تا ۸۳ سوره‌ی **شعراء** را از روی صفحه‌ی بعد شبیه نوار بخوانید.

فَلَمَّا تَرَأَ الجَمِيعُ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ٦١ قَالَ
 كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبٌّ سَيِّدُنَا ٦٢ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ مُوسَى أَنِ اضْرِبِ
 بِعَصَاكَ الْبَحْرَ فَانفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالطَّوْدِ الْعَظِيمِ ٦٣
 وَأَزْلَفْنَا ثُمَّ الْأَخْرَينَ ٦٤ وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ٦٥
 ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْرَينَ ٦٦ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
 مُؤْمِنِينَ ٦٧ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ٦٨ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ
 نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ٦٩ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ٧٠ قَالُوا
 نَعْبُدُ أَصْنَاماً فَنَظَلَ لَهَا عَكِيفَيْنَ ٧١ قَالَ هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذ
 تَدْعُونَ ٧٢ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يَضُرُّونَ ٧٣ قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا
 إِبَاءَنَا كَذِيلَكَ يَفْعَلُونَ ٧٤ قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ٧٥
 أَنْتُمْ وَإِبَاءُوكُمُ الْأَقْدَمُونَ ٧٦ فَإِنَّهُمْ عَدُولٌ إِلَّا رَبُّ الْعَالَمِينَ
٧٧ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِنِي ٧٨ وَالَّذِي هُوَ يُطِعِّمُنِي وَيَسْقِي
٧٩ وَإِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ ٨٠ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ
 يُحْيِنِي ٨١ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي خَطَيْئَتِي يَوْمَ الدِّينِ
٨٢ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحِقْنِي بِالصَّلِحِينَ



آیات ۱ تا ۱۰ سوره‌ی **انبیاء** را در گروه‌های دو یا سه نفره برای یک‌دیگر بخوانید.

تمرین اول



سُبْحَانَ رَبِّ الْأَنْبِيَاٰ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفَلَةٍ مُعْرِضُونَ ۱
ما يَأْتِيهِم مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٌ إِلَّا سَتَمَعُوهُ
وَهُمْ يَلْعَبُونَ ۲ لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسْرُوا النَّجَوَى الَّذِينَ
ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنْتُمْ
تُبَصِّرُونَ ۳ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۴ بَلْ قَالُوا أَضْغَاثٌ أَحَلَامٌ بَلِ
افْتَرَهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلَيَأْتِنَا بِإِيَّاهُ ۵ كَمَا أُرْسَلَ الْأَوَّلُونَ
مَا أَمَنتَ قَبْلَهُم مِنْ قَرِيَّةٍ أَهْلَكَنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ۶
وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَأَلُوا أَهْلَ
الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ۷ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا
لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَلِيدِينَ ۸ ثُمَّ صَدَقَنَاهُمْ
الْوَعْدَ فَانْجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءَ وَأَهْلَكَنَا الْمُسْرِفِينَ ۹
لَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۱۰





تمرین اول قرائت آیات درس را از نوار گوش کنید و با نشان دادن خط، همراه با نوار بخوانید.

تمرین دوم این دعاهاي قرآنی را بخوانيد و به ترجمه‌ی آن‌ها توجه کنيد.

۱- رَبِّ اغْفِرْ لِى وَلِوَالِدَيَ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتِي مُؤْمِنًا

پروردگارا بیامرز مرا و پدر و مادرم را و شخص مؤمنی که به خانه‌ی من وارد شد.

۲- وَ قُلْ رَبِّ أَنْزِلْنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ

۲۹ مؤمنون و بگو پروردگارا فرود آور مرا در جایگاهی مبارک و تو بهترین مهمان نوازی.

۳- رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرْ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَ عَلَى وَالِدَيَ

۱۹ نمل پروردگارا مرا و ادار که شکر کنم نعمت تو را که نعمت دادی به من و به پدر و مادرم.

۴- رَبَّنَا آتِنِّمْ لَنَا نُورَنَا وَ اغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

۸ تحریم پروردگارا تمام کن برای مانور مرا و بیامرز مرا؛ قطعاً تو بر هر چیز توانا هستی.

۱- رَبِّ = رَبِّی = رَبِّ + ای : پروردگار من، پروردگارا

۲- وَالِدَيَ = وَالِدَيِنِ + ای : پدر و مادرم



تمرین اول با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

۱- اَغْفِرْ : بیامز نازل کن

۲- قُلْ : گفت بگو

۳- وَالِدَيْ : پدر و مادر پدر و مادر

۴- بَيْتٌ : خاندان خانه

۵- أَنْعَمْتَ : نعمت دادی نعمت دادم

تمرین دوم این عبارات قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

حمد ۷

۱- صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ
به آن‌ها!

قریش ۲

۲- فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ
پس باید عبادت کنند را

مؤمنون ۱۱۸

۳- وَقُلْ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ
وبگو ورحمت فرست و مهربانان هستی.

ابراهیم ۴۱

۴- رَبَّنَا اغْفِرْ لِنَا وَلِوَالِدَيْ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ
پروردگارا ... مرا و ... را و ... را در ... که به حساب مردم رسیدگی می‌شود.



جلسه‌ی سوم



خواندن از روی قرآن کامل



از نمازخانه یا دفتر مدرسه به تعداد کافی، قرآن به کلاس بیاورید؛ هر میز حداقل یک قرآن داشته باشد. با راهنمایی آموزگار یک صفحه از قرآن را به صورت تصادفی باز کنید. سپس دانشآموزان هر میز، آیات آن صفحه را برای یک دیگر می‌خوانند. آن‌گاه هر دانشآموز حدود یک سطر را با صدای بلند می‌خواند.



انس با قرآن کریم در مدارس استثنایی



انس با قرآن کریم در یک «مدرسه‌ی قرآن»

انس با قرآن کریم در روستای کرغند خراسان جنوی

فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ
اگر چیزی را نمی‌دانید از دانایان بپرسید.

سوره‌ی انبیاء آیه‌ی ۷



فعالیت

- ۱- درباره‌ی این پیام زیبای قرآنی با دوستان خود گفت و گو کنید.
- ۲- پیام قرآنی این درس را در قرآن کامل پیدا کنید و آن را با صدای بلند بخوانید.



انس با قرآن در خانه



تمرين اول آيات درس را برای اعضای خانواده‌ی خود بخوانید. خوب است آیات درس را با نوار تمرين کنید.

تمرین دوم

این دعاها قرآنی را بخوانید.

۱- رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنَّ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا

رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ وَعَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا

رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ

وَاعْفْ عَنَّا وَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ

۲۸۶ بقره

۲- سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ

وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ^۱

صفات ۱۸۰ تا ۱۸۲

تمرین سوم

در عبارات تمرین بالا، اتصالات را با فلش نشان دهید.

خواندن روزانه قرآن

هر روز تعدادی از آیات ۱۱ تا ۲۴ سوره‌ی انبیاء را از روی صفحه‌ی بعد شبیه نوار بخوانید.

۱- خوب است پس از پایان کارهای جمعی مانند کلاس درس یا جلسات قرآن، این آیات را بخوانیم.

وَكَمْ قَصَّمْنَا مِنْ قَرَيْةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
ءَاخْرَينَ ١١ فَلَمَّا آتَحَسُوا بِأَسْنَانٍ إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ
لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسِكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تُسْأَلُونَ ١٢ قَالُوا يُؤْيِلُنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ١٣ فَمَا زَالَتْ تِلْكَ
دَعْوَاهُمْ حَقّاً جَعَلْنَاهُمْ حَصِيداً خَامِدِينَ ١٤ وَمَا خَلَقْنَا
السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا يَنْهَا مَا لِيْبِنَ ١٥ لَوَارَدِنَا أَنْ نَتَخَذَ لَهُواً
لَا تَتَخَذُنَّهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ١٦ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى
الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ
وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا يَسْتَكِبِرُونَ
عَنِ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحِسِرُونَ ١٧ يُسَبِّحُونَ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ
لَا يَفْتَرُونَ ١٨ أَمْ تَخَذُوا إِلَهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنْشِرُونَ
لَوْكَانَ فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ
الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ١٩ لَا يُسْعِلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ٢٠ أَمْ
تَتَخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ مَنْ مَعَ
وَذِكْرُ مَنْ قَبْلَيْكُمْ بَلْ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٢١ الْحَقَّ فَهُمْ مُعْرِضُونَ ٢٢

دعای ختم قرآن*

امیر المؤمنین امام علی علیه السلام:

اللّٰهُمَّ ارْحَمْنِي بِالْقُرْءَانِ
بار خدا يا! به برکت قرآن، مرا مورد لطف و رحمت خود قرار ده؛

وَاجْعَلْهُ لِي إِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى وَرَحْمَةً
و آن را برای من پیشوا، نور، هدایت و رحمت قرار ده؛

اللّٰهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيْتُ
بار خدا يا آنچه را از قرآن فراموش می کنم، به یادم بیاور؛

وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ
و آنچه را از قرآن نمی دانم، به من بیاموز؛

وَارْزُقْنِي تِلاؤْتَهُ وَإِنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرافَ النَّهَارِ
و تلاوت ش را در ساعات شب و در آغاز و آنجام روز، روزیم ساز؛

وَاجْعَلْهُ لِي حُجَّةً يَارَبَ الْعَالَمِينَ
و آن را برای من، حجت و دلیل قرار ده؛
ای پروردگار جهانیان!

درس آندر

قرآن در تابستان

دانشآموزان عزیز!

خدا را سپاس می‌گوییم که با تلاش خود سال تحصیلی را با موفقیت گذرانده‌اید. شما در این سال چیزهای بسیاری آموختید و اینک می‌توانید قرآن کریم - کتاب آسمانی - خود را بخوانید و از آن بهره ببرید.

در تابستان مدرسه تعطیل می‌شود، اما خواندن قرآن تعطیل نمی‌شود. چه خوب است اینک که خواندن قرآن را آموخته‌اید، هر روز مقداری قرآن بخوانید. شما می‌توانید به کمک پدر و مادر یا خواهر و برادر بزرگ‌تر خود، این کار را از روی قرآنی که در خانه دارید انجام دهید.

در کتاب درسی نیز برای هر هفته از تابستان، یک صفحه از قرآن کریم در نظر گرفته شده است. شما هر روز، تعدادی از آیات مربوط به آن هفته را بخوانید تا به این ترتیب هم به سفارش پیامبر اعظم و امامان معصوم علیهم السلام عمل کرده باشید و هم در این کار مهارت بیشتری پیدا کنید.

یادتان باشد هرگاه می‌خواهید خدا با شما سخن بگوید، قرآن بخوانید و هر وقت می‌خواهید شما با خدا سخن بگویید، نماز بخوانید.

معلم شما



سُورَةُ يُوسُفٍ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّبِّ لَكَ أَيْتُ الْكِتَابَ الْمُبِينَ ۝ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ۝ نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْءَانُ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ ۝ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا آبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَالشَّمْسَ وَالقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَجِدينَ ۝

يَا أَبَتِ

قالَ يَبْنَىَ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتَكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا
 إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلنَّاسِ عَدُوٌ مُّبِينٌ ۝ وَكَذَلِكَ يَجْتَبِيكَ
 رَبُّكَ وَيُعْلِمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ
 وَعَلَىٰ إِلٰيٰ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلَىٰ أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ
 وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ
 وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِّلْسَّائِلِينَ ۝ إِذْ قَالُوا لَيُوسُفَ وَآخُوهُ أَحَبُّ
 إِلَىٰ أَبِيهِنَا مِنَا وَنَحْنُ عُصَبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
 أَقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ اطْرَحُوهُ أَرَضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ ۝
 وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَلِحِينَ ۝ قَالَ قَاتِلُ مِنْهُمْ
 لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ
 السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ۝ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا
 عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ ۝ أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًّا يَرْتَعُ
 وَيَلْعَبُ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ۝ قَالَ إِنِّي لَيَحْرُنُنَّيْ أَنْ تَزْهَبُوا
 إِلَيْهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ۝
 قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصَبَةٌ إِنَّا إِذَا لَخَسِرُونَ ۝

يَا أَبَانَا

فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْجُبِّ
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لِتُنْبِئَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۚ ۱۵

وَجَاءُهُمْ عِشَاءً يَكُونُ ۖ قَالُوا يَا بَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا
نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ
وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْكُنَا صَدِيقِنَ ۖ وَجَاءَهُمْ عَلَىٰ
قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِيبٍ قَالَ بَلْ سَوْلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبَرُ
جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعْانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۚ ۱۸ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ
فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَادْلَى دَلَوَهُ قَالَ يَا بُشْرِي هَذَا عُلُمٌ
وَأَسَرَّوْهُ بِضَاعَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ۚ ۱۹ وَشَرَوْهُ بِشَمَنٍ
بَخِسْ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا فِيهِ مِنَ الزَّاهِدِينَ ۚ ۲۰ وَقَالَ
الَّذِي اشْتَرَلَهُ مِنْ مِصْرَ لِامْرَأَتِهِ أَكْرِمِي مَثُولَهُ عَسِيَّ
أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَكَذِلِكَ مَكَنَّا لِيُوسُفَ فِي
الْأَرْضِ وَلِنُعْلَمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ
أَمْرِهِ وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۚ ۲۱ وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ
ءَاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذِلِكَ نَجَزِي الْمُحْسِنِينَ ۚ ۲۲

وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ
وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ قُلَّ مَعَادَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّ أَحْسَنَ مَثَوَى
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ٢٣ وَلَقَدْ هَمَتْ بِهِ وَهَمَ بِهَا
لَوْلَا أَنْ رَءَا بُرْهَانَ رَبِّهِ كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءُ وَالْفَحْشَاءُ
إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ٢٤ وَاسْتَبَقَ الْبَابَ وَقَدَّتْ
قَمِيصَهُ مِنْ دُبُّرٍ وَالْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَّا الْبَابِ ٢٥ قَالَتْ مَا جَزَاءُ
مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٢٦
قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ
كَانَ قَمِيصُهُ قُدْمٌ قُبْلٍ فَصَدَّقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكاذِبِينَ
وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدْمٌ دُبُّرٍ فَكَذَّبَتْ وَهُوَ مِنَ
الصَّدِيقِينَ ٢٧ فَلَمَّا رَءَاهَا قَمِيصَهُ قُدْمٌ دُبُّرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ
كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ٢٨ يُوسُفُ أَعْرِضَ عَنْ هَذَا
وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتِ مِنَ الْخاطِئِينَ ٢٩
وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدِينَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَّاهَا عَنْ
نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا إِنَّا لَنَرَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ٣٠

مُتَّكِئًا

* فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتِ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكِئًا
 وَءَاتَتْ كُلَّ واحِدَةٍ مِنْهُنَّ سِكِينًا وَقَالَتِ اخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا
 رَأَيْنَهُ أَكْبَرَنَهُ وَقَطَعْنَ أَيْدِيهِنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرٌ
 إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ٢١ قَالَتْ فَذِلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ
 وَلَقَدْ رَاوَدُتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلَئِنْ لَمْ يَفْعَلْ مَا أَمْرُهُ
 لَيُسْجَنَّ وَلَيَكُونَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ٢٢ قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ
 إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِيفُ عَنِي كَيْدُهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ
 وَأَكُنْ مِنَ الْجَاهِلِينَ ٢٣ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ
 كَيْدُهُنَّ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٢٤ ثُمَّ بَدَالَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا رَأَوْا
 الْأَيْتِ لِيُسْجُنُهُمْ حَتَّىٰ حِينَ ٢٥ وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَبَيَّنَ
 قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْرًا وَقَالَ الْأَخْرُ إِنِّي أَرَانِي
 أَحِيلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبَشَنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا
 نَرَنَكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ٢٦ قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِ إِلَّا
 نَبَأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلِمْنِي رَبِّي إِنِّي
 تَرَكْتُ مِلَةً قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كُفَّارُونَ ٢٧

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ أَبَاءِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَانَ
لَنَا أَن نُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا
وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٨﴾ يَصَاحِبِي
السِّجْنِ ءَارَابِيُّ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ
ما تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءً سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ
وَءَابَاؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا
لِلَّهِ أَمْرًا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقِيمُ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ يَصَاحِبِي السِّجْنِ أَمَّا
أَحَدُكُمْ فَيَسْقِي رَبِّهِ خَمْرًا وَأَمَّا الْأُخْرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ
الطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانٍ ﴿٣٠﴾
وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٌ مِنْهُمَا ذَكَرْنِي عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَلَهُ
الشَّيْطَانُ ذَكَرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي السِّجْنِ بِضَعَ سِنِينَ ﴿٣١﴾
وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَا أَكُلُّهُنَّ
سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخْرَ يَاسِلَتٍ زَيَّاهُنَّ
الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءُءِ يَا تَعْبُرُونَ ﴿٣٢﴾

قالوا أَضْغَاثُ أَحَلامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحَلامِ بِعِلْمٍ^{٤٤}
 وَقَالَ الَّذِي نَجَّا مِنْهُمَا وَادْكَرَ بَعْدَ أُمَّةً إِنَّا أَنْتُمْ كُمْ بِتَأْوِيلِهِ
 فَارْسَلُونِ^{٤٥} يُوسُفُ أَيُّهُ^{٤٦} الصَّدِيقُ أَفْتَنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ
 سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ حُضْرٍ
 وَأُخْرَ يَأْسِلُتِ لَعَلَى أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ^{٤٧} قَالَ
 تَرَزَّعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَابًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَدَرَوْهُ فِي سُنْبُلَهُ إِلَّا
 قَلِيلًا مِمَّا تَأْكُلُونَ^{٤٨} ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ شِدَادٌ
 يَأْكُلُنَّ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تُحْصِنُونَ^{٤٩} ثُمَّ يَأْتِي
 مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ^{٥٠} وَقَالَ
 الْمَلِكُ اتَّوْنِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ أَرْجِعْ إِلَى رَبِّكَ فَسَأَلَهُ
 مَا بَالُ النِّسْوَةِ الَّتِي قَطَعْنَ أَيْدِيهِنَّ إِنَّ رَبِّيٌّ يَكْيِدُهُنَّ عَلِيمٌ^{٥١}
 قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَأَوْدُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ
 مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأُ الْعَزِيزِ إِلَّا حَصَحَصَ
 الْحَقُّ أَنَّ رَأَوْدُتُهُ عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لِمَنِ الصَّدِيقَاتِ^{٥٢} ذَلِكَ
 لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخْنُهُ بِالْعَيْبِ وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ^{٥٣}

الآن

وَمَا أَبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ النَّفْسَ لَآمَارَةٌ بِالسَّوءِ إِلَّا مَا
رَحِمَ رَبِّي إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٢﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ
أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ
أَمِينٌ ﴿٥٤﴾ قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِظُ عَلَيْمٌ
وَكَذَلِكَ مَكَنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ
يَشَاءُ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ شَاءَ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ
وَلَا جُرُّ الْأُخْرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ ءامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾
وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفُوهُمْ وَهُمْ لَهُ
مُنْكِرُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِأَخِ لَكُمْ
مِّنْ أَبِيكُمْ إِلَّا تَرَوْنَ أَنِّي أَوْفِي الْكِيلَ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ
فَإِنْ لَمْ تَأْتُنِي بِهِ فَلَا كِيلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرَبُونِ ﴿٦٠﴾
قَالُوا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَا لَفَعِلُونَ ﴿٦١﴾ وَقَالَ لِفِتْيَانِهِ اجْعَلُوا
بِضَاعَتَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا نَقْلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٣﴾ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنْعَ
مِنَ الْكِيلِ فَأَرْسِلْ مَعَنَا أَخَانَا نَكْتَلَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿٦٣﴾

قالَ هَلْ ءامِنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا آمِنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخْيِهِ مِنْ
 قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرَحَمُ الرَّاحِمِينَ ٦٤ وَلَمَّا فَتَحُوا
 مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِضَاعَتِهِمْ رُدَّتِ إِلَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا
 مَا نَبْغِيْ هَذِهِ بِضَاعَتِنَا رُدَّتِ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ
 أَخَانَا وَنَزَدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ٦٥ قَالَ
 لَنْ أُرْسِلَ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِيقًا مِنَ اللَّهِ لَتَأْتُنَّنِي بِهِ
 إِلَّا أَنْ يُحَاطِيْ بِكُمْ فَلَمَّا أَتَوْهُ مَوْثِيقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَىٰ
 مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ ٦٦ وَقَالَ يَبْنَىٰ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ
 وَادْخُلُوا مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِيَ عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
 شَيْءٍ إِنِّيْ أَخْكُمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلَيَتَوَكَّلْ
 الْمُتَوَكِّلُونَ ٦٧ وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ
 يُعْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ
 قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لِمَا عَلِمْنَاهُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ
 لَا يَعْلَمُونَ ٦٨ وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَىٰ يُوسُفَ ءاوَىٰ إِلَيْهِ أَخَاهُ
 قَالَ إِنِّيْ أَخْوَكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ٦٩

فَلَمَّا جَهَّزُوهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحِيلِ أَخِيهِ ثُمَّ
آذَنَ مُؤْذِنٌ أَيَّتُهَا الْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَارِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا وَأَقْبَلُوا
عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا نَفِقْدُ صُواعَ الْمَلَكِ
وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا تَالَّهِ لَقَدْ
عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ﴿٧٣﴾
قَالُوا فَمَا جَزْءُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَذَّابِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا جَزْءُهُ وَمَنْ
وُجِدَ فِي رَحِيلِهِ فَهُوَ جَزْءُهُ كَذَّالِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٧٥﴾
فَبَدَا بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ
وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَّالِكَ كِدَنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخاهُ
فِي دِينِ الْمَلَكِ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَتِ مَنْ نَشَاءُ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ قَالُوا إِن يَسْرِقُ
فَقَدْ سَرَقَ أَخُوهُ مِنْ قَبْلُ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ
وَلَمْ يُبَدِّلْهَا لَهُمْ قَالَ أَنْتُمْ شَرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا يَا إِيَّاهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبَّا شَيْخًا كَبِيرًا
فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرِكُ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

قالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَنْ وَجَدَنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا
إِذَا لَظَالِمُونَ ٧٩ فَلَمَّا اسْتَيَسُوا مِنْهُ خَلَصُوا نَحِيًّا قَالَ
كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَّا كُمْ قَدْ أَخْذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا
مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلِ مَا فَرَّطْتُمْ فِي يُوسُفَ فَلَنْ أَبْرَحَ الْأَرْضَ
حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ
إِرْجِعُوهُ إِلَىٰ أَبِيهِمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ أَبَّا إِنْكَ سَرَقَ
وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِغَيْبٍ حَافِظِينَ ٨١
وَسَأَلَ القرِيَةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْعِرَاءَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا
وَإِنَا لَصَدِيقُونَ ٨٢ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ
أَمْرًا فَصَبَرُ جَمِيلٌ نَعَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا
إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ٨٣ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ
يَا سَفِىٰ عَلَى يُوسُفَ وَابْيَضَتْ عَيْنَاكُمْ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ
كَظِيمٌ ٨٤ قَالُوا تَالَّهِ تَفْتَأِرُ تَذَكُّرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ
حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ٨٥ قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا
بَئْتِي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٨٦

يَبْنِيَ اذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيَسُوا
 مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحِ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ
 الْكَفِرُونَ ﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهُ الْعَزِيزُ
 مَسَّنَا وَأَهْلَنَا الضرُّ وَجِئْنَا بِضِياعَةٍ مُزْجَلَةٍ فَأَوْفِ لَنَا
 الْكِيلَ وَتَصَدَّقَ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَحِزِّي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾
 قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذَا أَنْتُمْ جَاهِلُونَ
 قَالُوا أَءِنَّكَ لَآنْتَ يُوسُفُ ﴿٨٩﴾ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا
 أَخِي قَدْ مَرَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصْبِرْ فَإِنَّ
 اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُوا تَالَّهِ لَقَدْ
 ءَاشَرَكَ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ ﴿٩١﴾ قَالَ
 لَا تَثْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ زَيْغِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرَحُمُ
 الرَّحِيمِينَ ﴿٩٢﴾ إِذْهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا فَالْقُوْهُ عَلَى وَجْهِ
 أَبِي يَاءِتِ بَصِيرًا وَأَتُوفِ بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا
 فَصَلَّتِ الْعِرْقَالْ أَبْوَهُمْ إِنِّي لَا جُدُّ رِيحَ يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ
 تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾ قَالُوا تَالَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَالٍ كَالْقَدِيمِ

فَلَمّا آتَنَا جَاءَ الْبَشِيرُ الْقَلْهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَ بَصِيرًا قَالَ
 أَلَمْ أَقْلُ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ٩٦
 قَالُوا يَا أَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا إِنَا كُنَّا خَاطِئِينَ ٩٧
 اسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ٩٨
 فَلَمّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ ءاوَى إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ
 اللَّهُ ءاعِنِينَ ٩٩
 وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرَّوْلَهُ سُجَّدًا
 وَقَالَ يَا أَبَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَايَيْ مِنْ قَبْلٍ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي
 حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذَا خَرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ
 مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْرَتِي إِنَّ
 رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ١٠٠
 رَبِّ
 قَدْ ءاتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ فَاطَّرَ
 السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيٌّ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ تَوَفَّنِي
 مُسْلِمًا وَالْحَقِيقَى بِالصَّلِحَاتِ ١٠١
 ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْعَيْبِ
 نُوحِيَ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذَا جَمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ
 يَمْكُرُونَ ١٠٢
 وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ

وَمَا تَسْأَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿١﴾
 وَكَانُوا مِنْ عَبْدَةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَمْرُونَ عَلَيْهَا
 وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿٥﴾ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا
 وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٦﴾ أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيهِمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابٍ
 اللَّهُ أَوْ تَأْتِيهِمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٧﴾ قُلْ
 هَذِهِ سَبِيلُنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ إِنَّا وَمَنِ اتَّبَعَنِي
 وَسُبْحَنَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٩﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ
 قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِنْ أَهْلِ الْقُرْآنِ أَفَلَمْ يَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَاتَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ
 وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٩﴾ حَتَّىٰ
 إِذَا اسْتَيْئَسَ الرُّسُلُ وَظَنَّوْا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ
 نَصْرٌ نَا فَنْجِيَ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرْدُ بِأَسْنَاعِنَ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
﴿١١﴾ لَقَدْ كَاتَ فِي قَصَصِهِمْ عِبْرَةً لَا يُؤْلِي الْأَلَبَابِ
 مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرِي وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ
 وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾

فهرست کلمات ترجمه شده در کتاب های آموزش قرآن پایه های دوم تا پنجم ابتدایی

معنا	كلمه / درس / پایه	معنا	كلمه / درس / پایه
انفاق کنید، بیخشید	أَنْفَقُوا ٤/٩	پیردازید	ءَاتَوا ٥/١
رودها	أَنْهَار ٥/٨	آخرت	ءَاخِرَة ٢/٢
ب		الف	
بینا	بَصِيرٌ ٢/٧	ایمان آورد	ءَامَنَ ٥/٥
صبح	بُكْرَة ٤/١٢	ایمان آوردیم	ءَامَنَّا ٤/١٠
فرزندم	بُنَىٰ ٢/٥	آیات، نشانه ها	ءَايَات ٥/٦
پیام	بَيَانٌ ٢/٧	آیه، نشانه	ءَايَة ٤/١٢
خانه	بَيْتٌ ٥/١٣	گرفت	إِتَّحَدَ ٥/٩
ت		پاداش	أَجْرٌ ٢/٣
اندیشه می کنید	تَعَقِّلُونَ ٥/٦	زمان	أَجَلٌ ٤/١١
قبول کن، بپذیر	تَفَقَّلٌ ٤/٦	کسی، یکی	أَحَدٌ ٥/٧
توبه کنید	تَوْبَة ٥/٨	کار خوب، نیکی	إِحْسَانٌ ٢/١١
ج		کار خوب کردن	أَحْسَنُوا ٥/٤
جهاد کنید	جَاهِدُوا ٥/٣	آزار و اذیت	أَذَىٰ، أَذْىٰ ٥/٨
پاداش	جَرَاءٌ ٢/١١	زمین	أَرْضٌ ٤/٤
بهشت ها	جَنَّاتٌ ٥/٥	اطاعت کنید	أَطْعَمُوا ٤/٣
بهشت	جَنَّةٌ ٥/٥	عبادت کنید	أَعْبُدُوا ٥/٣
ح		پیامبر	إِغْفِرٌ ٥/١٢
دانه	حَبَّةٌ، حَبَّتٌ ٤/٩	برپا دارید	أَقِيمُوا ٥/١
رسیمان	حَبْلٌ ٤/٥	بزرگ تر	أَكْبَرٌ ٢/١
حساب، قیامت	حِسَابٌ ٤/١	کسی که	الَّذِي ٤/١٥
خیر و خوبی	حَسَنَةٌ ٣/١	کسانی که	الَّذِينَ ٤/٩
کار خوب، خوب	حَسَنَةٌ ٤/١٠	خدا	الَّلَّهُ ٤/٦
سپاس و ستایش	حَمْدٌ ٢/١	خدا، معبد	إِلَهٌ ٢/١
زنده	حَيٌّ ٨	کار	أَمْرٌ ٥/٧
خ		تو	أَنَّتَ ٤/١٣
خالت، آفریننده	خَالِقٌ ٤/١٠	نازل کرد، فرو فرستاد	أَنْزَلَ ٤/١٥
آفرید، خلق کرد	خَلَقَ ٤/١١	نازل شد	أَنْزِلَ ٥/١٠
خوبی، کار خوب	خَيْرٌ ٢/١٠	نازل کردیم، فرو فرستادیم	أَنْزَلْنَا ٥/٦
بهتر، بهترین	خَيْرٌ ٤/١٣	نعمت دادی	أَعْمَتَ ٥/١٢

معنا	كلمه / درس / پایه	معنا	كلمه / درس / پایه
	ص		خیرات
کار خوب	صالح ۵/۵	کارهای خوب	۳/۷
کارهای خوب	صالحات ۵/۳	بهترین کار	۲/۱
بخشندها	صدقات ۵/۸	دنیا	۲/۳
بخشش	صدقة ۵/۸	ذرہ	۳/۱۱
راه	صراط ۴/۵		ذرّة
نمایز	صلاة ۲/۵		
	ط		رَب
غذا	طعام ۴/۱۵	پروردگار	۲/۸
غذاهای پاک و خوب	طيبات ۲/۴	پروردگار ما، پروردگارا	۲/۱۱
	ظ		رَبنا
ظالمان، ستمگران	ظالِمین ۳/۵	رحمت	۲/۱۲
	ع		رَحْمَة
دانای	عالم ۴/۴	بخشنده	۲/۱
جهان‌ها، جهانیان	عالَمِينَ ۲/۱	مهریان	۳/۱۰
بندگان	عِباد ۵/۷	روزی	۲/۱۵
بنده	عَبْد ۴/۳	پامبران	۵/۴
سختی	عُسْر ۲/۱۱	پامبر	۲/۱
شب	عَشِيٌّ ۴/۱۲		
بزرگ	عَظِيم ۳/۱		
دانش	عِلْم ۳/۸		
دانای	عَلِيم ۴/۲		
انجام داد	عَملَ ۵/۵		
انجام دادند	عَمِلُوا ۵/۳		
تزوید	عِنْد ۴/۶		
	غ		زَكَاة
نهان، غیب	غَيْب ۴/۴	زکات، صدقه‌ی واجب	۴/۷
بسیار آمرزنده	غَفُور ۴/۷	زیور، زینت	۵/۹
پسر	غُلام ۵/۵		
			سُبْحانَ
		عيوب و نقصی ندارد	۲/۱
		هفت	۴/۹
		آسمان	۵/۷
		آسمان‌ها	۵/۱۱
		شناوا	۴/۲
		گناه	۴/۱۰
	ش		سَبْع
		بدی، بد	۳/۱۱
		خورشید	۴/۱۴
		مشورت	۳/۱۳

معنا	كلمه / درس / پایه	معنا	كلمه / درس / پایه
راست، درست	مُسْتَقِيمٌ ۴/۵	بی نیاز	غَنِيٌّ ۵/۱۱
اسراف کنندگان	مُسْرِفِينَ ۲/۹	گفت	قَالَ ۴/۸
معین	مُسَمَّىٰ ۴/۱۱	توانا	قَدِيرٌ ۴/۲
خوب، کار خوب	مَعْرُوفٌ ۵/۸	قرآن، کتاب خدا	قُرْآنٌ ۲/۱۴
بدکاران	مُفْسِدِينَ ۲/۵	بگو	قُلْ ۵/۱۲
ملائکه، فرشتگان	مَلَائِكَةٌ ۲/۳	کم	قَلِيلٌ، قَلِيلَةٌ ۴/۴
ن			
ما	نَا ۴/۱۳	قلوب، دل ها، قلبها	قُلُوبٌ ۴/۱۳
آش	نَارٌ ۲/۳	ماه	قَمَرٌ ۴/۱۴
مردم	نَاسٌ ۲/۷	قدرت و نیرو	قُوَّةٌ ۵/۴
پیامبر	نَبِيٌّ ۲/۳	قوم، گروه	قَوْمٌ ۴/۱۲
نعمت	نِعْمَةٌ ۲/۶	کافران، افراد بی ایمان	کَافِرِينَ ۴/۱۳
روز	نَهَارٌ ۵/۲	بسیار	كَثِيرٌ، كَثِيرَةٌ ۴/۴
و			
پدر و مادر	وَالِدَيْنِ ۲/۴	بخورید	كُلُوا ۲/۴
پدر و مادرم	وَالِدَيَّ ۵/۱۲		
ه			
هدایت	هُدًى، هُدْيٰ ۴/۱۱	نیست	لَا ۴/۷
این	هُذَا ۴/۱۴	اندیشه نمی کنید	لَا تَعْقِلُونَ ۵/۶
او	هُوَ ۴/۱۵	دوست ندارد	لَا يُحِبُّ ۲/۱۲
ی			
دوست دارد	يُحِبُّ ۲/۵	شب	لَيْلٌ ۵/۲
انجام دهد	يَعْمَلُ ۵/۱۱	شب	لَيْلَةٌ ۵/۱۰
اتفاق می کنند	يُنْفِقُونَ ۴/۹		
هدایت می کند	يَهْدِي ۵/۱۱		
روز	يَوْمٌ ۲/۱		
آن روز	يَوْمَئِذٍ ۵/۹		
روز قیامت	يَوْمُ الدِّينِ ۲/۱		
روز قیامت	يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۵/۴		
م			
		آب	ماء ۴/۱۵
		مؤمنان	مُؤْمِنِينَ ۴/۱
		مبارک، با برکت	مُبَارَكَةٌ ۵/۱۰
		روشن	مُبِينٌ ۵/۶
		مثل، داستان	مَثَلٌ ۵/۹
		نیکوکاران	مُحْسِنِينَ ۲/۱۶
		مهریانی	مَوْحَمَّةٌ ۳/۱۶
		پیامبران، فرشتگان (الهی)	مُرْسَلِينَ ۴/۵

